

SAINT HEDWIG PARISH

PARAFIA ŚW. JADWIGI



872 Brunswick Ave., Trenton, N.J. 08638

Rectory – 609-396-9068 - Plebania

Rev. Can. Dr. Jacek W. Labinski
Pastor - Proboszcz

Deacon: - Diakon
Barry J. Zadworny (Retired)

MASS SCHEDULE:

Saturday 5 P.M.
Sunday 8 A.M. (Polish), 9:30 A.M., 11 A.M. (Polish)
Daily 8 A.M. (Monday and Friday) in Chapel
Wed. 7 P.M. (Polish) In Chapel with Novena
Holy Days 8 A.M. (English-Chapel)
and 7 P.M. (Polish-Church)

RELIGIOUS EDUCATION:

Mr. Walter Czajkowski

Tue or Wed Eve. 5:00 P.M. to 6:30 P.M.

Tel.: 609-533-3408

Email: sthedwigccd@gmail.com

SACRAMENT OF BAPTISM: Every Saturday and Sunday. Parents should make arrangements in advance by calling the Rectory. Baptism instructions for parents and godparents the second Thursday night of each month at 7 P.M. in the Convent.

ANNOINTING OF THE SICK: Please call the Rectory if someone is gravely ill and would like to receive the sacrament of the sick or in the case of an emergency call day or night.

VISITATION THE SICK: Father & Extraordinary Ministers of Holy Communion visit the sick of our Parish Family every First Friday.

SACRAMENT OF RECONCILIATION: Every Saturday at 4:30 P.M.

SACRAMENT OF MARRIAGE: Couples planning to be married, please contact the Pastor or one of our Deacons one year before the marriage date in accord with a Common policy of the Diocese of Trenton.

PARISH OFFICE:

Monday, Tuesday, Thursday: 9 A.M. – 12 P.M.
1 P.M. – 4 P.M.

WEDNESDAY AND FRIDAY - CLOSED

PARISH REGISTRATION: To register, change address or moving out of the Parish please call the Rectory.

Website: www.sainthedwigparish.com

MSZE ŚWIĘTE:

Sobota 5 P.M.
Niedziela 8 A.M. (po polsku), 9:30 A.M. i 11 A.M. (po polsku)
Dni powszednie 8 A.M. (poniedziałek i piątek) w kaplicy
Środa 7 P.M. po polsku z Nowenną do MBożej
Święta obowiązkowe 8 A.M. w kaplicy i 7 P.M. po polsku w kościele

NAUKA RELIGII:

Mr. Walter Czajkowski
Nauka dla dzieci w każdy wtorek lub środę od 5:00 P.M. do 6:30 P.M. Telefon: 609-533-3408 Email: sthedwigccd@gmail.com

SAKRAMENT CHRZTU ŚW: W każdą sobotę i niedzielę. Prosimy o zgłoszenie planowanego chrztu w biurze parafialnym parę tygodni przed wybraną datą. Spotkanie przed chrztem w drugi czwartek miesiąca o 7 P.M. w konwencie.

NAMASZCZENIE CHORYCH: Prosimy o zgłaszanie w biurze ciężko chorych chcących przyjąć sakrament namaszczenia lub dzwonić w razie nagłego przypadku o każdej porze dnia i nocy.

ODWIEDZINY CHORYCH: Ksiądz i szafarze Komunii św. odwiedzają chorych w każdy pierwszy piątek miesiąca.

SAKRAMENT POJEDNANIA: Spowiedź św. w każdą sobotę w kościele od godz. 4:30 PM

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA: Zgodnie z prawem obowiązującym w naszej diecezji, wszystkich pragnących zawrzeć sakramentalny związek małżeński prosimy o zgłoszenie się do biura parafialnego na rok przed planowaną datą ślubu.

BIURO PARAFIALNE: Biuro parafialne czynne w poniedziałek, wtorek i czwartek od godz. 9 A.M. – 12 P.M. i 13 P.M. – 16 P.M. Przerwa na lunch 12 P.M. – 13 P.M.

W ŚRODĘ I PIĄTEK - BIURO PARAFIALNE JEST NIECZYNNE.

REJESTRACJA DO PARAFII: Wszystkich uczęszczających do naszego Kościoła prosimy o zarejestrowanie się w biurze parafialnym. Jest to szczególnie przydatne dla wszystkich rozliczających się z podatku, jako że na końcu roku można otrzymać z Parafii zaświadczenie o wysokości złożonej ofiary w ciągu roku, którą można odpisać od podatku.

STRONA INTERNETOWA: Naszą Parafię można znaleźć na stronie Internetu pod adresem: www.sainthedwigparish.com.

Mass Schedule

MONDAY - PONIEDZIAŁEK, June 23rd, 2025

8:00 a.m. † Weronika i Ignacy Łabiński
od wnuczka

WEDNESDAY - ŚRODA, June 25th

7:00 p.m. O zdrowie i błog. Boże
dla Jacka i Agnieszki
z okazji rocz. ślubu
od wujka

FRIDAY - PIĄTEK, June 27th

8:00 a.m. † Ethel & Doris Schroeder
from family

SATURDAY - SOBOTA, June 28th

5:00 p.m. Health & Blessings for Fr. Jacek
on his birthday

† Alphonse & Kathryn Molis
from niece Lillian Pierson & family

† Patricia Murdza
from sister Carol

† John Hodnicki
from M/M Stephen Toth

SUNDAY - NIEDZIELA, June 29th, 2025

9:30 a.m. Living & Deceased Members of
St. Hedwig's Parish Family

Health & Blessings for Fr. Jacek
on his birthday

† Nicholas Monchak & † son Nicholas
from Halina Monchak

† Sophie, Andrew & Patricia Grenda
from Joseph & family

† Czesława Gumienny
from a friend

† Margaret Kobos
from Henry & Ela Woźniczka

Weekly Collections

June 7th & June 8th, 2025

Weekly Collection \$4,681.00

Maintenance \$2,183.00

June 14th & June 15th, 2025

Weekly Collection \$3,857.00

Maintenance \$1,421.00

Air Conditioning \$ 981.00



Anna Burzawa, Dylan Cascno, Tim Cicon, Sr., Mark Cicon, Jan Czerwinski, Dorothy Dominski, Bartoszek Dudek, Zenon Dzięgielewski, Sabina Dziewięcka, Helen Jamieson, Charles Kowalski, Sue Lynch, Adam Matusz, Marie Niwore, Dan Piestor, Lucy Siemientkowski, Anthony Sikora, Pat Sikorski, Diane Silver, Joseph P. Strycharz, Kelly Ann Strycharz, Barry Zadworny.

Mass Schedule

SUNDAY - NIEDZIELA, June 29th, 2025

*Sts. Peter & Paul
Św. Piotra i Pawła*

8:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże dla Ks. Jacka
z okazji urodzin

† Sławomir Milik
od mamy

† Stefania Wolak
od córki Janiny Solorzano

† Jerzy Kania
od rodziny

† Elżbieta i Andrzej Lisowski
od rodziny Truszkowskich

† Władysława i Henryk Zielinski
od wnuczka z rodziną

† Grzegorz Kołodziejczyk
od rodziny

† Za zmarłych z rodziny Woźniaków
od rodziny

† Stanisław Miga
od rodziny

11:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże dla Ks. Jacka
z okazji urodzin

O zdrowie i błog. Boże dla Bogusi

† Antoni Dziekoński
od brata z rodziną

† Eufemia Korwek
od syna z rodziną

† Mark Dzięgielewski
od rodziny

† Jan i Maria Hulak
od córki

† Anna Dyjak
od kuzynki

† Marcjanna, Walenty, Czesława
i Czesław Kania od rodziny

† Robert Zawalich
od rodziny

† Stefan Jancza
od rodziny

† Eugenia i Eugeniusz Półtorak
od rodziny

† Jerzy Kania
od rodziny

† Danuta Bartnikowska
od syna z rodziną

† John & Andrew Bukowski
from Krystyna & Tolek Bukowski

The Feast of Corpus Christi
is this Sunday, June 22nd, 2025

At the conclusion of the 11:00 am Mass, Fr. Jacek will process with the Blessed Sacrament to the Altars outside.



NAJŚWIĘTSZEGO CIAŁA I KRWI CHRYSTUSA - Łk 9,11 b-17: Jezus opowiadał rzeszom o królestwie Bożym, a tych, którzy leczenia potrzebowali, uzdrowił. Dzień zaczął się chylić ku wieczorowi. Wtedy przystąpiło do Niego Dwunastu mówiąc: „Odpraw tłum; niech idą do okolicznych wsi i zagród, gdzie znajdą schronienie i żywność; bo jesteśmy tu na pustkowiu”. Lecz On rzekł do nich: „Wy dajcie im jeść”. Oni odpowiedzieli: „Mamy tylko pięć chlebów i dwie ryby; chyba że pójdziemy i nakupimy żywności dla wszystkich tych ludzi”. Było bowiem około pięciu tysięcy mężczyzn. Wtedy rzekł do swych uczniów: „Kaźcie im rozsiać się gromadami mniej więcej po pięćdziesięciu”. Uczynili tak i rozmieścili wszystkich. A On wziął te pięć chlebów i dwie ryby, spojrzał w niebo i odmówiwszy nad nimi błogosławieństwo, połamał i dawał uczniom, by podawali ludowi. Jedli i nasyćli się wszyscy, i zebrano jeszcze dwanaście koszków ułomków, które im zostały.

Korynt, stolica rzymskiej prowincji Achai, położony przy przesmyku łączącym Adriatyk z morzem Egejskim stał się miastem o ogromnym znaczeniu handlowym. Wielkie jak na tamte czasy, tętniące życiem miasto portowe. Rzesze ludzi z każdego zakątka ówczesnego świata, zamożni kupcy, biedni szukający szczęścia, wędrowcy. Świat barwny, wielokulturowy i wielowymiarowy. W takim miejscu bardzo łatwo było pogubić się młodemu Kościołowi założonemu przez Pawła we współpracy z Sylasem i Tymoteuszem w 50 lub 51 r., w czasie jego drugiej wyprawy misyjnej. W dzisiejszym fragmencie listu Paweł odnosi się do zwyczaju łączenia liturgii eucharystycznej ze wspólnym posiłkiem, który zamiast łączyć dzielił i przyczyniał się do nadużyć. Każdy przynosił własny posiłek przygotowywany w domu. Tworzyły się więc podziały na bogatych i biednych. Paweł przypomina, że celem zgromadzeń jest spożywanie Wieczerzy Pańskiej. Chrystus nakazał powtarzać swoje słowa i czyny z Wieczerzy Paschalnej, którą spożywał z apostołami, aby stała się uobecnieniem Jego ofiary. Gromadząc się przy przy stole eucharystycznym, spożywając Ciało i Krew Pańską pod postacią chleba i wina, stajemy się wspólnotą. Racją bytu wspólnoty chrześcijańskiej jest męka, śmierć i zmartwychwstanie Chrystusa. I Jego Ofiara złożona Bogu. O pustkowiu czy pustyni mówi się dzisiaj w kontekście miasta. Miejsca, w którym trudno o „pożywienie”. Nie o żywność, bo tę zdobyć najprościej, ale o pokarm karmiący serce, duszę - o więzi. Jesteśmy stworzeni do relacji z Bogiem i z drugim człowiekiem. Nadmiar obowiązków, zadań, informacji, niespotykanych dotąd możliwości spędzania czasu sprawia, że tworzenie prawdziwych więzi staje się coraz trudniejsze. Jezus zachęca, byśmy dawali sobie wzajemnie taką odrobinę miłości, jaką posiadamy, a On sprawi, że każdy będzie nasycony.

OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

1. Dziś uroczystość Najświętszego Ciała i Krwi Chrystusa, popularnie zwana świętem Bożego Ciała. To dzień, kiedy uroczyste wyznajemy naszą wiarę w realną obecność Chrystusa w Eucharystii. Procesja eucharystyczna do czterech ołtarzy po Mszy Świętej o godz. 11:00.
2. Centrum każdej niedzieli jest Eucharystia, czyli pamiątką męki, śmierci i zmartwychwstania Chrystusa. Te wydarzenia zbawcze przypominają nam o wielkiej miłości Boga do człowieka. Niech ta świadomość towarzyszy nam na drogach nowego tygodnia. Dziś przypada również Dzień Ojca.
3. W środę tradycyjnie Nowenna do Matki Bożej Nieustającej Pomocy o godz. 7:00 PM. Niech Jej orędownictwo wyprasza nam Bożą pomoc w trudnych doświadczeniach.
4. W piątek, 27 czerwca, przypada uroczystość Najświętszego Serca Pana Jezusa. To także z inicjatywy Świętego Jana Pawła II Światowy dzień modlitw o uświęcenie kapłanów. Z racji uroczystości nie obowiązuje wstrzemięźliwość od pokarmów mięsnych.
5. We wtorek, 24 czerwca, przypada liturgiczna uroczystość Narodzenia Świętego Jana Chrzciciela.

W tym tygodniu patronuje nam:

- 28 czerwca – Święty Ireneusz (ok. 130-202), biskup i męczennik;

XXI ANNUAL WALKING PILGRIMAGE

Once again the parish will have their Annual Walking Pilgrimage from St. Hedwig to the American Czestochowa in Doylestown, PA on the weekend of August 9th & 10th, 2025. All parishioners are invited to participate in this spiritual journey. For further information please call Agnieszka Chojnowska 609-356-9381.

XXI Piesza Pielgrzymka z Trenton do Amerykańskiej Częstochowy odbędzie się w dniach 9-10 sierpnia 2025. Więcej informacji na stronie pielgrzymki www.pielgrzymkaztrenton.com Tel.(609) 356 9381.



ARYA REALTORS®



Looking to make a move?

Steve Dziegielewski
Broker/Owner • REALTOR®
Off: (609)777-5566
Cel: (609)477-3940
AryaRealtors.com
info@aryarealtors.com



Licensed in NJ and PA
1618 Brunswick Ave. Lawrence, NJ 08648



**Welcome
to Our Church!**



EMC COLLISION CENTER LLC



Commitment to Quality,
Convenience, & Reliability

Comprehensive Auto Body Shop

Free Estimates • Walk-Ins Welcome • All Insurance Accepted

113 W. Bridge Street, Morrisville, PA

215-738-1836 • Fax: 215-440-6517

emccollisioncenter@gmail.com

Poulson & Van Hise Funeral Directors

Joseph C. Parell, III, C.F.S.P.
Owner/Manager • NJ Lic. #3529

Scott C. Larkin, Director • NJ Lic. 4447

Joseph C. Parell, IV, Director • NJ Lic. 5340

650 Lawrence Rd., Rt. 206, Lawrenceville, NJ
609-396-8168 • www.poulsonvanhise.com

poulsonvanhise@aol.com

Morgan

basement waterproofing

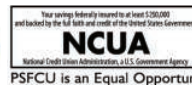
In Our 4th Decade of Quality Service

**French Drains
Foundation Repair
Mold Remediation**

All Work Guaranteed

877-401-4777

www.morganbasementwaterproofing.com



UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty kredytowe i debetowe VISA®, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne oraz pełny serwis bankowości Internetowej i mobilnej. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Trenton (1110 N. Olden Ave., Trenton, NJ 08638, tel. 609.278.9580).

1.855.PSFCU.4U

www.NaszaUnia.com

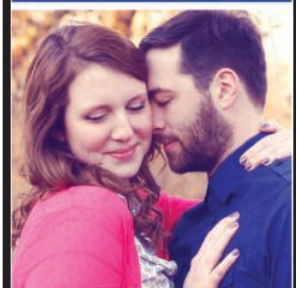
We Have Reached

112,000

Members!



catholicmatch® New Jersey



CatholicMatch.com/
dateNJ

ASK #WHATS MYNAME

BEFORE YOU
GET IN A
RIDE SHARE



SAMI

in remembrance of *samantha josephson*
STOP | ASK | MATCH | INFORM

ROOFING • CHIMNEYS MASONRY • GUTTERS • DECK REPAIR

We Find & Fix Leaks!



**ROYAL PRO
CONSTRUCTION**

\$1100 OFF
Any New Roof Replacement

20% OFF
Any Roof, Chimney, Gutter,
Masonry Repair & SENIORS

Family Owned/Operated • Lic. #13VH0934200
Bonded & Insured • 20+ Years

732-589-9967 *Serving All of New Jersey*



Mallory's Army Foundation

**United Together In The Fight
Against Bullying...**

Don't Just Teach Kindness...

BE KINDNESS!

www.MallorysArmy.com

(973) 440-8657

info@mallorysarmy.org

It's easy to join our mailing list! Just send your
email address by text message:

Text MALLORYSARMY to 22828
to get started.

Message and data rates may apply.



www.ParkwayAutoBodyinc.com

Parkway Auto Body



Collision Experts
9 Chelsea Ave Ewing NJ
(609)882-1144



**American
Red Cross**

Make a Difference in Your Community

VOLUNTEER

with the American Red Cross

Join today at redcross.org/Volunteer

Finding FABER

check out the
latest offerings
by your bulletin
sponsors by
downloading
our free app



Google Play App Store



**INCREASE YOUR VISIBILITY
IN THE COMMUNITY**

Place Your Ad Here to Support Our Parish!

**CONTACT ME
Cindy O'Neal**

coneal@jppc.net (931) 217-7110

